

# DATOS ESTADÍSTICOS

DE LA

Beneficencia provincial de Leon.

---

Año económico de 1865 á 1866.

---

LEON 1866.

ESTABLECIMIENTO TIPOGRÁFICO DE MIÑON.

5619

Los sacrificios que con la magnanimidad propia de su noble carácter, se impone la provincia para atender á las múltiples obligaciones del importante ramo de la Beneficencia pública y el celo que en su administracion despliega la Junta provincial del ramo, me han estimulado á confeccionar y publicar, competentemente autorizado, los siguientes cuadros estadísticos que, dando una ligera, aunque exacta idea, del estado actual de los Establecimientos, pueden servir de guía al que con mas competencia y talento, se proponga estudiar y mejorar lo existente. Con este solo propósito y con el de que el pais que subviene á tan sagrada obligacion, vea la recompensa de su desprendimiento en los beneficios que otorga, doy á luz este pequeño trabajo que dedico á la provincia como una débil muestra de reconocimiento. Leon 20 de Setiembre de 1866.

El Secretario de la Junta provincial de Beneficencia,

*Leandro Rodriguez.*



# PRESUPUESTO GENERAL

de la Beneficencia provincial de *Leon* respectivo al año económico de 1865-66.

GASTOS.	Importe total del presupuesto.	Resultado definitivo del mismo.	DIFERENCIA en	
	Escudos.	Escudos.	mas.	menos.
	Escudos.	Escudos.	Escudos.	Escudos.
Atenciones de la Junta y estancias de dementes	5.746	4.887,309	•	858,694
Hospital de Leon. . . . .	7.000	5.480	•	1.520
Casa de Misericordia de Leon. . . . .	1.942.500	1.498	•	444,500
Hospicio y Expósitos de idem. . . . .	53.801,780	47.772,760	•	6,029,020
Hospicio y Expósitos de Astorga. . . . .	24.359,229	21.625,868	•	2.733,361
Casa-Cuna de Ponferrada. . . . .	10.820,600	9.653,408	•	1.167,192
Casa de Maternidad de Leon. . . . .	2.298.450	1.337.773	•	960.677
	105.968.559	92.255.118	•	13.713.441

## INGRESOS.

Hospital de Leon. . . . .	•	442.486	442.486	•
Hospicio de Leon. . . . .	7.648,971	4.479,833	•	3.169,116
Idem de Astorga. . . . .	2.879,708	2.784,116	•	95,592
Casa de Maternidad de Leon. . . . .	•	20	20	•
Déficit á cargo de la provincia. . . . .	95.439.880	89.555	•	5.884.880
	105.968.559	97.281.457	462.486	9.149.588

## COMPARACION CON EL EJERCICIO ANTERIOR.

	PRESUPUESTADO.		Obligaciones satisfechas.	Ingresos realizados.
	Gastos.	Ingresos.		
Año económico de 1864-65. . . . .	108.712,212	108.712,212	98.522,311	99.174,508
Idem id. de 1865-66. . . . .	105.968,559	105.968.559	92.255,118	97.281.457
A favor de 1865-66. . . . .	2.743,653	•	6.267,193	•
En contra del mismo. . . . .	•	2.743.653	•	1.893.451

## PERSONAL Y MATERIAL DE LA JUNTA.

PERSONAL	Crédito		
	Presupuestado.	Satisfecho.	sobranste.
Un Secretario. . . . .	700, ,	700, ,	, ,
Un Oficial. . . . .	500, ,	500, ,	, ,
Un Escribiente. . . . .	300, ,	300, ,	, ,
<b>MATERIAL.</b>			
Gratificación del portero. . . . .	72, ,	72, ,	, ,
Asignacion de gastos de la Secretaría. . . . .	300, ,	300, ,	, ,
Idem idem de la Depositaria. . . . .	200, ,	200, ,	, ,
Resultas de años anteriores por la conduccion de pesos y medidas métrico-decimales. . . . .	150, ,	150, ,	, ,
<b>TOTAL.</b> . . . .	<b>2.222, ,</b>	<b>2.222, ,</b>	, ,

## ESTANCIAS DE DEMENTES POBRES DE ESTA PROVINCIA.

ESTABLECIMIENTOS.	Núm. de dementes existentes en fin de 1864-65.	Ingresados en 1865-66.	Fallecidos en 1865-66	Curados en 1865-66.	Existencia para 1866-67.	Importe de sus estancias a 500 milésimas diarias y derechos de castrata á 16 escudos una.	Presupuestado para esta obligacion.	Crédito sobranste.
Hospital de Valladolid	23	10	9	6	18	2.519,509	3.578, ,	858,691
Idem de Zaragoza. . . . .	1	,	,	,	1	146 ,	146, ,	, ,
	24	10	9	6	19	2.665,509	3.524 ,	858,691

## Partidos judiciales de que proceden los dementes.

Astorga.. . . .	3	Riaño. . . . .	2
Bañeza (La). . . . .	3	Sahagun. . . . .	5
Leon. . . . .	8	Valencia Don Juan. . . . .	4
Murias de Paredes. . . . .	3	Vecilla (La). . . . .	1
Ponferrada. . . . .	1	Villafranca del Bierzo. . . . .	4

## ARTÍCULO 2.º Hospital de S. Antonio Abad de Leon. 1865-66.

Este establecimiento aunque de patronato del Cabildo Catedral, tiene contratado con la provincia, el cuidado y curacion de los enfermos pobres á razon de quinientas milésimas diarias cada estancia, obligándose el Hospital á costear constantemente con sus recursos, las de diez y nueve enfermos.

Número de enfermos existentes en fin de 1864-65 y entrados en 1865-66.		Fallecidos en 1865-66.	Curados en 1865-66	Existencia para 1866-67.	Clasificación de los enfermos.		Número de estancias devengadas.	Su importe á 500 milésimas.
Existencia anterior.	Entrados en 1865-66				De la provincia.	De fuera de ella		
40	920	91	839	30	688	272	17.895	8.947,500

## PROCEDENCIA DE LOS ENFERMOS POR PROVINCIAS.

Alicante. . . . .	1	Salamanca. . . . .	4
Bilbao. . . . .	3	Santander. . . . .	4
Burgos. . . . .	9	San Sebastian. . . . .	4
Coruña. . . . .	12	Tarragona. . . . .	1
Lérida. . . . .	3	Valladolid. . . . .	5
Leon. . . . .	688	Vitoria. . . . .	4
Lugo. . . . .	39	Zamora. . . . .	4
Madrid. . . . .	2	Zaragoza. . . . .	3
Orense. . . . .	11		
Oviedo. . . . .	135	—EXTRANGEROS.—	
Palencia. . . . .	6	Franceses. . . . .	8
Pamplona. . . . .	2	Ingleses. . . . .	2
Pontevedra. . . . .	7	Italianos. . . . .	3

## MOVIMIENTO DE FONDOS.

Importe total de las estancias causadas.	Deducción de las 19 que constantemente costea el Hospital.	Líquido satisfecho al mismo.	Presupuestado para esta obligación.	Crédito sobrante.	Importe de las estancias cobradas a los enfermos, que ha reintegrado el Hospital á Beneficencia.
8.947,500	3.467,500	5.480, .	7.000, .	1.520, .	442.486

## CASA DE MISERICORDIA Ó ASILO DE MENDICIDAD DE LEON.

Establecimiento municipal que recoge únicamente los ancianos é imposibilitados de su distrito, pero que tiene contratada con la provincia la manutencion y cuidado de quince pobres, á 300 milésimas diarias cada uno, á los cuales se refiere el presente cuadro.

	Número de acogidos por cuenta de los fondos provinciales existentes en fin de 1864-65 y entrados en 1865-66.		BAJAS.		Exis- tencia para 1866-67.	Importe de sus esten- cias y de los so- corros.	Presu- puesta- do.	Crédito sobrante.
	Existentes	Entrados.	Por falleci- miento.	Salida ú por otras causas.				
Ancianos é impedidos.. . . .	7	20	3	10	14	1.199,200	1.642,500	443,300
Número de individuos socorridos á domicilio y para tomar baños.	•	45	•	•	•	208,800	500 •	1,200
						1.498 •	1.942,500	444,500

### Partidos judiciales de que proceden los acogidos.

Astorga.. . . .	3	Riaño. . . . .	4
Bañeza (La). . . . .	2	Sahagun. . . . .	1
Leon. . . . .	4	Valencia Don Juan. . . . .	3
Murias de Paredes. . . . .	3	Vecilla (La). . . . .	3
Ponferrada. . . . .	2	Villafranca del Bierzo. . . . .	2



## ARTÍCULO 4.º

### CASA-HOSPICIO Y EXPÓSITOS DE LEÓN.

Año económico de 1865 á 1866.

Como Hospicio fué fundado por el Ilmo. Sr. D. Cayetano Antonio Cuadrillero y Mota, Obispo de la diócesis en 1787, habiéndole incorporado en 1803, la casa de expósitos, erigida por el Dean y Cabildo de esta Santa Iglesia Catedral antes del año 1500. Ocupa un edificio propio y es establecimiento provincial.

### MOVIMIENTO DEL PERSONAL DE ACOGIDOS.

	Núm.º de socorros concedidos para lactancia de niños, cuyos padres no pudieron suministrarcela.	EXPÓSITOS.			HOSPICIADOS.			Total general de acogidos.	
		Dentro del Establecimiento	Fuera del mismo	TOTAL	Dentro del Establecimiento	Fuera del mismo	TOTAL		
		miento	mismo		miento	mismo			
Existencia en 30 de Junio de 1865. . .	61	214	372	786	115	226	341	1127	
Ingresos en el año económico de 1865-66.	36	70	106	176	51	22	73	249	
TOTAL. . . .	97	284	678	962	166	248	414	1376	
BAJAS. {	Por fallecimiento. . . , . . .	·	80	50	130	14	23	37	167
	Por emancipacion ú otras causas.	49	8	117	123	42	103	145	270
Existencia para 1.º de Julio de 1866-67..	48	196	311	707	110	122	232	939	

# Casa-Hospicio y Depósitos de Leon.

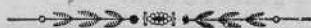
Procedencia por partidos judiciales de las almas ocurridas en 1865-66.

PARTIDOS.	VARONES.				HEMBRAS.				TOTAL.
	Hospiciados.	Expositos.	Hospiciadas.	Expositas.					
Astorga. . . . .	,	1	,	2	3	3		5	
Bañeza (La). . . . .	1	,	3	1	,	,		5	
Leon. . . . .	8	69	9	80	166			166	
{ Del torno. . . . . } 102 { De la casa de Maternidad. . . . . } 16 { De otras procedencias. . . . . } 48									
Murias de Paredes. . . . .	1	2	2	2	7			5	
Ponferrada. . . . .	2	,	3	,	5			4	
Riano. . . . .	1	,	2	1	4			22	
Sahagun. . . . .	3	9	1	9	33			33	
Valencia de D. Juan. . . . .	7	15	2	9	33			4	
Vecilla (La). . . . .	,	,	3	1	,			,	
Villafraanca del Bierzo. . . . .	,	,	,	,	,			,	
	23	96	23	103	249				

Clasificacion por edades de los acogidos existentes en 30 de Junio de 1866.

De 1 año a 5.	De 5 a 10.		De 10 a 15.		De 15 a 20.		De 20 a 25.		De 25 a 50.		De 50 a 40.		De 40 arriba.		TOTAL.	TOTAL general.		
	Var. S	Hemb. S	Var. S	Hemb. S	Var. S	Hemb. S	Var. S	Hemb. S	Var. S	Hemb. S	Var. S	Hemb. S	Var. S	Hemb. S				
416	149	146	484	412	455	20	18	8	9	4	7	4	6	2	1	412	527	939

CASA-HOSPICIO Y EXPÓSITOS DE LEON.



Movimiento de fondos.

— GASTOS. —	Cantidad consignada.	Gastos satisfechos.	Sobrante.
Viveres, utensilios y combustible. . . . .	18.569,780	18.337,125	232,655
Botica. . . . .	600	599,867	0,133
Camas, ropas, vestuario y útiles de cocina. . . . .	3.860,800	3.498,438	362,362
Practicantes, enfermeros sirvientes y nodrizas. . . . .	17.604,100	13.613,454	3.990,646
Gastos de Cátedras y objetos de educacion. . . . .	100	98	2,
Gastos reproductivos. . . . .	3,798	3.636,810	161,190
Cargas del Establecimiento. . . . .	1.759,500	1.395.442	364,058
Culto y clero. . . . .	640	634,950	5,050
Gastos generales. . . . .	4.150	3.239,074	910,926
Personal facultativo. . . . .	370	370	.
Idem administrativo. . . . .	2.010	2.010	.
Idem científico. . . . .	339,600	339,600	.
	53.801,780	47.772,760	6.029,020

— INGRESOS. —	Cálculo de recaudacion para 1865-66.	Recaudado.	DIFERENCIAS	
			Recaudado de mas.	Recaudado de menos.
Existencia efectiva del ejercicio anterior. . . . .	514,802	514,802	.	.
Fincas y rentas propias. . . . .	740,973	438,269	.	302,704
Intereses de la deuda del Estado. . . . .	993,196	1.474,722	481,526	.
Reintegro de estancias. . . . .	.	53,800	53,800	.
Producto de manufacturas. . . . .	5.000	932,662	.	4.067,338
Idem de la venta de efectos. . . . .	200	1.003,600	803,600	.
Idem de limosnas. . . . .	200	60	.	140
Déficit á cargo de la provincia. . . . .	46.152,809	45.649	.	503,809
	53.801,780	50.128,835	1.340,926	5.013,831

Escudos.

Cálculo de la estancia diaria de cada acogido interno en 1865-66. . . . . 0,275  
 Idem idem idem la de los expósitos y huérfanos en poder de nodrizas. . . . . 0,068

## ARTÍCULO 4.º

### CASA-HOSPICIO Y EXPOSITOS DE ASFORGA.

Año económico de 1865-66.

Fundada por el Rey D. Carlos III en Real orden de 11 de Diciembre de 1796 para recoger huérfanos y niños expósitos. Es establecimiento provincial y tiene edificio propio.

### MOVIMIENTO DEL PERSONAL DE ACOGIDOS.

	Num.º de socorros concedidos para lactancia de niños, cuyos padres no pudieron suministrarcela.	EXPOSITOS.			HOSPICIADOS			Total general de acogidos.	
				TOTAL			TOTAL		
		Dentro del Establecimiento	Fuera del mismo		Dentro del Establecimiento	Fuera del mismo			
Existencia en 30 de Junio de 1865. . . . .	25	121	278	399	43	79	122	521	
Ingresos en el año económico de 1865-66.	25	16	33	51	7	14	21	72	
TOTAL. . . . .	50	137	313	450	50	93	143	593	
BAJAS. {	Por fallecimiento. . . . .	.	10	17	27	9	4	13	40
	Por emancipacion ú otras causas.	31	7	5	12	1	.	1	13
Existencia para 1.º de Julio de 1866-67. . .	19	120	291	411	40	89	129	540	

# Casa-Hospicio y Expósitos de Astorga.

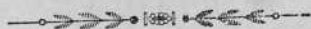
Procedencia por partidos judiciales de las altas ocurridas en 1865-66.

PARTIDOS.	VARONES.		HEMERAS.		TOTAL.
	Hospiciados.	Expósitos.	Hospiciados.	Expósitos.	
	Astorga. . . . .	8	23	1	
Bañeza (La). . . . .	2	3	4	2	11
Leon. . . . .	.	.	.	.	.
Murias de Paredes. . . . .	.	.	.	.	.
Ponferrada. . . . .	4	.	2	1	7
Riaño. . . . .	.	.	.	.	.
Sahagun. . . . .	.	.	.	.	.
Valencia de D. Juan. . . . .	.	.	.	.	.
Vecilla (La). . . . .	.	.	.	.	.
Villafranca del Bierzo. . . . .	.	.	.	.	.
	14	28	7	23	72

Clasificación por edades de los acogidos existentes en 30 de Junio de 1866.

De 1 año á 5.		De 5 á 10.		De 10 á 15.		De 15 á 20.		De 20 á 25.		De 25 á 30.		De 30 á 40.		De 40 arriba.		TOTAL.		
Var. <sup>s</sup>	Hemb. <sup>s</sup>	Var. <sup>s</sup>	Hemb. <sup>s</sup>	Var. <sup>s</sup>	Hemb. <sup>s</sup>	Var. <sup>s</sup>	Hemb. <sup>s</sup>	Var. <sup>s</sup>	Hemb. <sup>s</sup>	Var. <sup>s</sup>	Hemb. <sup>s</sup>	Var. <sup>s</sup>	Hemb. <sup>s</sup>	Var. <sup>s</sup>	Hemb. <sup>s</sup>	Var. <sup>s</sup>	Hemb. <sup>s</sup>	
86	75	55	60	63	68	52	29	41	16	7	20	5	13	2	2	259	281	
																TOTAL general.		540

# CASA-HOSPICIO Y EXPÓSITOS DE ASTORGA.



## Movimiento de fondos.

— GASTOS. —	Cantidad consignada.	Gastos satisfechos.	Sobrante.
Viveres, utensilios y combustible. . . . .	8.527,979	6 573,878	1.954,101
Botica. . . . .	180	169,809	10,191
Camas, ropas, vestuario y útiles de cocina. . . . .	4.308,400	4 424,087	84,313
Practicantes, enfermeros, sirvientes y nodrizas. . . . .	6.311,250	6.260,050	51,200
Gastos de Cátedras y objetos de educacion. . . . .	63,600	54,671	8,929
Gastos reproductivos. . . . .	813	680,411	132,589
Cargas del Establecimiento. . . . .	940	719,400	220,600
Culto y clero. . . . .	185	114,200	70,800
Gastos generales. . . . .	680	479,362	200,638
Personal facultativo. . . . .	230	230	.
Idem administrativo. . . . .	1.360	1.360	.
Idem científico. . . . .	560	560	.
	24.359,229	21.625,868	2.733,361

— INGRESOS. —	Cálculo de recaudacion para 1865-66.	Recaudado.	DIFERENCIAS	
			Recaudado de mas.	Recaudado de menos.
Existencia efectiva del ejercicio anterior. . . . .	444,744	444,744	.	.
Fincas y rentas propias. . . . .	.	.	.	.
Intereses de la deuda por bienes enagenados. . . . .	.	.	.	.
Producto de manufacturas. . . . .	800	704,408	.	95,592
Idem de la venta de efectos. . . . .	.	.	.	.
Idem de limosnas. . . . .	1.634,964	1.634,964	.	.
Déficit á cargo de la provincia. . . . .	21.479,521	20.332,200	.	1.147,321
	24.359,229	23.116,316	.	1.242,913

Escudos.

Cálculo de la estancia diaria de cada acogido interno en 1865-66. . . . .	0,235
Idem idem idem la de los expósitos y huérfanos en poder de nodrizas. . . . .	4,056

# ARTÍCULO 4.º

CASA-CUNA  
DE  
PONFERRADA.

Año económico de 1865-66.

Creada por Real resolución de 29 de Noviembre de 1774 para recibir los expósitos del Bierzo. Es establecimiento provincial y carece de edificio propio.

## MOVIMIENTO DEL PERSONAL DE ACOGIDOS.

	Núm.º de socorros concedidos para lactancia de niños, cuyos padres no pudieron suministrarla.	EXPÓSITOS.			HOSPICIADOS.			Total general de acogidos.	
		EXPÓSITOS.		TOTAL	HOSPICIADOS.		TOTAL		
		Dentro del Establecimiento	Fuera del mismo		Dentro del Establecimiento	Fuera del mismo			
Existencia en 30 de Junio de 1865. . . . .	16	2	490	492	,	19	19	511	
Ingresos en el año económico de 1865 €6.	14	,	68	68	,	1	1	69	
TOTAL. . . . .	30	2	558	560	,	20	20	580	
BAJAS. {	Por fallecimiento. . . . .	,	,	26	26	,	1	1	27
	Por emancipacion ú otras causas.	14	,	38	38	,	7	7	45
Existencia en 1.º de Julio de 1866 67. . . . .	16	2	494	496	,	12	12	508	

## Casa-cuna de Ponterrada.

Precedencia por partidos judiciales de las alfas ocurridas en 1865-66.

PARTIDOS.	VARONES.		HEMBRAS.		TOTAL.
	Hospiciados.	Expositos.	Hospiciados.	Expositos.	
Astorga. . . . .	.	.	.	.	.
Bañeza (La). . . . .	.	.	.	.	.
Leon. . . . .	.	.	.	.	.
Murias de Paredes. . . . .	.	.	.	.	.
Ponterrada. . . . .	2	28	.	31	61
Riño. . . . .	.	.	.	.	.
Sahagun. . . . .	.	.	.	.	.
Valencia de D. Juan. . . . .	.	.	.	.	.
Vecilla (La). . . . .	.	5	.	3	8
Villafraanca del Bierzo. . . . .	.	.	.	.	.
	2	33	.	34	69

Clasificacion por edades de los acogidos existentes en 30 de Junio de 1866.

De 1 año á 5.	De 5 á 10.		De 10 á 15		De 15 á 20.		De 20 á 25.		De 25 á 50.		De 50 á 40.		De 40 arriba.		TOTAL.	TOTAL general.
	Var. S	Hemb. S	Var. S	Hemb. S	Var. S	Hemb. S	Var. S	Hemb. S	Var. S	Hemb. S	Var. S	Hemb. S	Var. S	Hemb. S		
92	102	75	90	82	67	.	.	.	.	.	.	.	.	249	250	508



# CASA-CUNA DE PONFERRADA.



## Movimiento de fondos.

GASTOS.	Cantidad consignada.	Gastos satisfechos.	Sobrante.
Viveres, utensilios y combustible. . . . .	434	412,970	21,030
Botica. . . . .	20	20	,
Camas, ropas, vestuario y útiles de cocina. . .	305	235,600	69,400
Practicantes, enfermeros, sirvientes y nodrizas..	9.141,600	8.262,050	879,550
Gastos de Cátedras y objetos de educacion. . .	,		
Gastos reproductivos. . . . .	,		
Cargas del Establecimiento. . . . .	,		
Culto y clero.. . . . .	22,800	22,800	,
Gastos generales. . . . .	437,200	239,992	197,208
Personal facultativo. . . . .	60	60	,
Idem administrativo. . . . .	400	399,996	0,004
Idem científico. . . . .	,		
	10.820,600	9.653,408	1.167,192

INGRESOS.	Cálculo de recaudacion para 1865-66.	Recaudado.	DIFERENCIAS	
			Recaudado de mas.	Recaudado de menos.
Existencia efectiva del ejercicio anterior. . . . .	,	,	,	,
Fincas y rentas propias. . . . .	,	,	,	,
Intereses de la deuda por bienes enagenados. . .	,	,	,	,
Producto de manufacturas. . . . .	,	,	,	,
Idem de venta de efectos.. . . . .	,	,	,	,
Idem de limosnas. . . . .	,	,	,	,
Déficit á cargo de la provincia. . . . .	10.820,600	9.653,500	,	1.163,100
	10.820,600	9.653,500	,	1.163,100

Escudos.

Cálculo de la estancia diaria de cada acogido interno en 1865-66. . . . .  
Idem idem idem la de los expósitos y huérfanos en poder de nodrizas. . . . . 0,053

## ARTÍCULO 4.º

CASA DE MATERNIDAD DE LEON.

Año económico de 1865-66.

Creada por la provincia en 1863 é inaugurada el 14 de Julio de 1865. Es establecimiento provincial y se halla situado con la necesaria independencia, en el local del Hospicio.

### MOVIMIENTO DEL PERSONAL DE ACOGIDAS.

Ingresaron en todo el año económico de 1865-66.	Salieron del Establecimiento.	Fallecidas en el mismo.	Existencia para Julio de 1866.
22	15	1	6

### MOVIMIENTO DE FONDOS.

#### GASTOS.

	Importa el presupuesto.	Resultado definitivo del mismo.	DIFERENCIA	
			de mas.	de menos.
Viveres, utensilios y combustible. . . . .	1.494,050	819,313	.	674,737
Botica. . . . .	50	45,200	.	4,800
Camas, ropas, vestuario y útiles de cocina. . . . .	95	94,700	.	0,300
Practicantes, enfermeros y sirvientes. . . . .	585	304,160	.	280,840
Gastos ordinarios de escritorio. . . . .	24	24	.	.
Gastos generales. . . . .	50,400	50,400	.	.
	<b>2.298,450</b>	<b>1.337,773</b>	.	<b>960,677</b>

#### INGRESOS.

Reintegro de estancias. . . . .	.	20	20	.
Déficit á cargo de la provincia. . . . .	2.298,450	1.750	.	348,450
	<b>2.298,450</b>	<b>1.770</b>	<b>20</b>	<b>348,450</b>

Escudos.

Cálculo de la estancia diaria de cada acogida. . . . . 0,550





Handwritten characters, possibly 'y' and 'j', located on the right edge of the page.

A small handwritten mark or character on the right edge of the page.

Handwritten characters, possibly 'd' and 'y', located on the right edge of the page.



56